

容斋随笔

读国学经典 品传世文化

中国传统文化经典丛书

容斋随笔



(南宋)洪迈◎著

敕勒歌 长歌之哀 李太白 南夷服诸葛 汉武赏功明白 韩柳为文之旨 简师之贤 古彝器 汉封禅记 光武弃冯衍

容斋随笔

内蒙古人民出版社



中国传统文化经典丛书

读国学经典 品传世文化

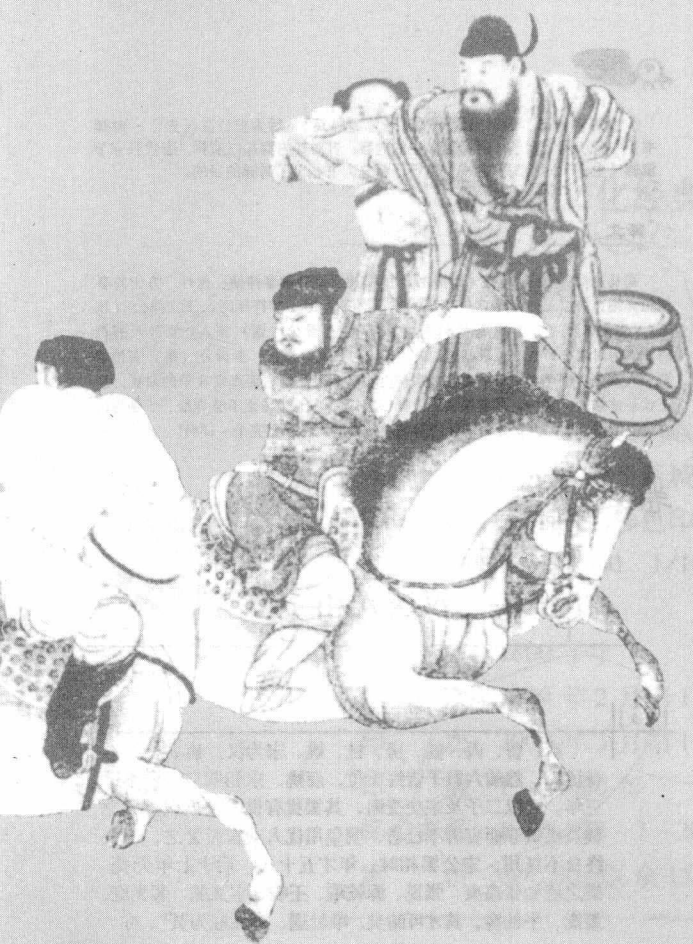
内蒙古人民出版社

容斋随笔

(南宋)洪迈◎著

藏书

敕勒歌 长歌之哀 李太白 南夷服诸葛 汉武赏功明白 韩柳为文之旨 简师之贤 古彝器 汉封禅记 光武弃冯衍



图书在版编目(CIP)数据

容斋随笔/(南宋)洪迈著. —呼和浩特:内蒙古人民出版社,2009.2
(中国传统文化经典丛书/史东梅 主编)

ISBN 978 - 7 - 204 - 09847 - 7

I. 容… II. 洪… III. 笔记—中国—南宋—选集 IV. Z429.442

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 020566 号

中国传统文化经典丛书

主 编 史东梅

责任编辑 巴德日夫

图书策划  腾飞工作室
☎13810585133

出版发行 内蒙古人民出版社

地 址 呼和浩特市新城区新华大街祥泰大厦

印 刷 北京中创彩色印刷有限公司

开 本 710 × 1000 1/16

印 张 345

字 数 2800 千字

版 次 2009 年 2 月第 1 版

印 次 2009 年 3 月第 1 次印刷

印 数 1 - 10000 套

标准书号 ISBN 978 - 7 - 204 - 09847 - 7/Z · 521

定 价 480.00 元(全 15 册)

如出现印装质量问题,请与我社联系。联系电话:(0471)4971562 4971659

本书阅

《容斋随笔》是我国历代考证笔记中最富盛名，并具有鲜明特色的一部著作，它被历史学家公认为是研究宋代历史必读之书。

洪迈在本书卷首说明：“余老去习懒，读书不多，意之所之，随即纪录，因其先后，无复全次，故目之曰随笔。”



容齋隨筆



①封禅：封禅，最早出现于《管子·封禅篇》，后太史公在《史记·封禅书》中曾引用《管子·封禅篇》中的内容，并对其内容加以演绎，唐代张守节解释《史记》时曾对“封禅”进行了释义，并指出了封禅的目的。

译文

司马迁作《史记》，在《封禅书》里描述汉武帝敬奉神仙、鬼灶、方士的事情很详细，所以王允指斥它是谤书。本朝真宗景德、祥符年间，王文穆公（钦若）、陈文忠公（尧叟）、陈文僖公（鼓年）、丁晋公（谓）诸人，假造天书符瑞，作为讨取皇帝欢心、巩固地位的手段。等到真宗逝世，王沂公（曾）害怕遭到后人讽刺，因而要把天书藏在真宗棺内，以消灭证据。而真宗实录的编纂，是王钦若监修的，其中记载尊奉宫庙及祥云芝鹤之类，恐怕也不够详细，于是为信史留下污点，这与太史公司马迁的谤书用意不同而结果却完全一样啊！

卷五

汉唐八相

【原文】

萧、曹、丙、魏、房、杜、姚、宋为汉、唐名相，不待诵说。然前六君子皆终于位，而姚、宋相明皇，皆不过三年。姚以二子及亲吏受赂，其罢犹有说，宋但以严禁恶钱及疾负罪而妄诉不已者，明皇用优人戏言而罢之，二公终身不复用。宋公罢相时，年才五十八，后十七年乃薨。继之者如张嘉贞、张说、源乾曜、王峻、宇文融、裴光庭、萧嵩、牛仙客，其才可睹矣。唯杜暹、李元胄为贤^①，亦

本书逐段翻译，译文既遵循读者原意，又兼顾当今语法习惯，语言生动活泼、段落层次分明。

原文编辑过程参考查阅了很多权威文献，核校准确，保持原汁原味，让读者轻松领会作者原思想。

读 指 导

本书内容丰富，议论精当。有对宋代典章制度、官场见闻、社会风尚的记述；对宋以前王朝废兴、人物轶事、制度沿革的记述，是我国古代笔记小说中不可多得的珍品。

《容斋随笔》计随笔、续笔、三笔、四笔各十六卷，五笔十卷，共七十四卷。本书经史典故、天文地理、轶闻异说、诸子百家之言及诗文语词，无所不包。

将，果有壶头之厄。李靖为相，以足疾就第，会吐谷浑寇边^①，即往见房乔曰：“吾虽老，尚堪一行。”既平其国，而高骈生诬罔^②之事，几于不免^③。太宗将伐辽，召人谓曰：“高丽未服，公亦有意乎？”对曰：“今疾虽衰，陛下诚不弃，病且瘳^④矣。”帝悯其老，不许。郭子仪年八十余，犹为关内副元帅、朔方河中节度，不求退身，竟为德宗册罢^⑤。此诸公皆人杰也，犹不免此，况其下者^⑥乎！



① 贪：喜好，热心。 ② 饭斗米、肉十斤，被甲上马：每顿饭吃一斗米、十斤肉，披上铠甲翻身上马。 ③ 数自请行：许多次自动请求出征。 ④ 上老之：皇上认为他年老。 ⑤ 亡逾于老臣者矣：没有能够胜过老臣我的了。亡，通“无”。逾，超过，胜过。 ⑥ 愍：通“悯”，怜悯，怜恤。 ⑦ 据鞍顾盼：坐在马鞍上左右顾盼。 ⑧ 会吐谷浑寇边：正好碰见吐谷浑进犯边疆。 ⑨ 诬罔：诬蔑欺瞒。 ⑩ 几于不免：差点不能幸免。 ⑪ 瘳：病愈，康复。 ⑫ 册罢：下令罢免。 ⑬ 其下者：比他们（文中所言廉颇等人）才能低下的人。

译文

把功名放在心上，热心于寄身军队之中，这自然是将帅的习气，即使是古代以来贤明的卿大夫，也没有能够知道退止和自我收敛的。廉颇老了以后，还每顿饭吃一斗米、十斤肉，披铠甲上马，来表示还可以被任用，致使郭开无法说他老了，最终却仍不能被召用。汉武帝大举进击匈奴，李广屡次请求参战，皇上认为他老了，不同意，李广请求了很久才同意，最后却有迷失方向贻误军机的罪过。汉宣帝时，先零羌反叛，赵充国七十多岁了，皇上认为他太老了，让丙吉问他谁可以当将领，赵充国说：“没有谁能胜过我了。”于是奔跑到金城，划出北方的疆界，虽然保全了军队取得了胜利，但



容斋随笔

注释准确详细，有据可查，大大增加了图书的知识性和趣味性。

本书版式优美，风格独特，采用了精美的双色印刷技术，使全书各主体内容浑然天成。

精美插图配合原文，图片清晰、优美，可以大大开拓读者视野，增加阅读兴趣。



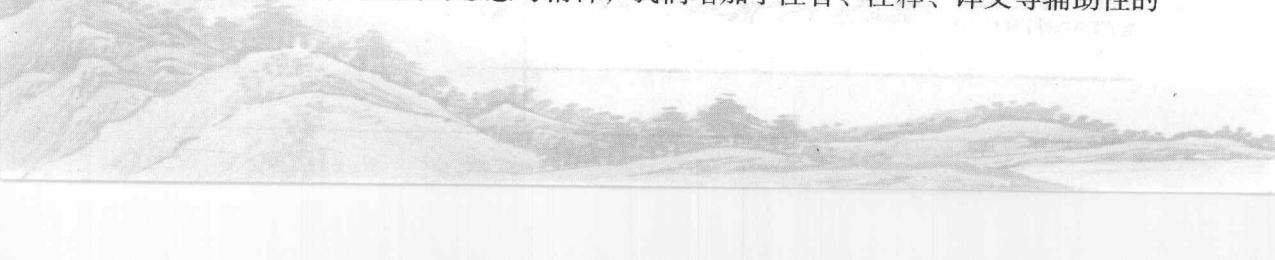
前言

中华民族的文化历史悠久，博大精深，源远流长。古典文学，是中华民族数千年来积累下来的文化经典，是我国辉煌灿烂的文化典籍的核心部分，对我国文学的发展产生了重大影响，是中华文化史上一颗璀璨的明珠。

光辉灿烂的古典文学，横贯五千年的岁月，铸就了华夏民族华赡深厚的文化史。古典文学兼跨德育、智育、美育三大范畴，闪烁中华民族特有精神基因，它曾孕育出无数中华英才、千古风流人物，他们使中华文化屹立于世界文化之林。

古典文学无论在古代，还是在当今都具有不可忽视的作用，生活在当代的人，享受着现代文明，也不免会物欲扰心，心智枯寂，那就不妨翻开古典文学，和那里潜伏着的各个时代、各种情境中的高明的灵魂，剪烛共语，倾诉生平。正是由这种人类精神上的穿透力，中国古典文学，作为传统文化中最富有特色的文学体裁，至今深深影响着中华民族的道德情操和中国人的人格智慧。翻阅古典文学，就翻阅了人类精神优美而隽永的一面。古典文学，是中华文化中的精华。它能穿透深邃的历史时空，和我们的心灵相遇、相励、相慰，犹如世代相传的火种，点亮世代相承的人们的智慧和情感之灯。

为了弘扬中国古典文化，我们精心制作了这套大型丛书，文章中为了便于读者理解和领会古代先贤的思想与精神，我们增加了注音、注释、译文等辅助性的



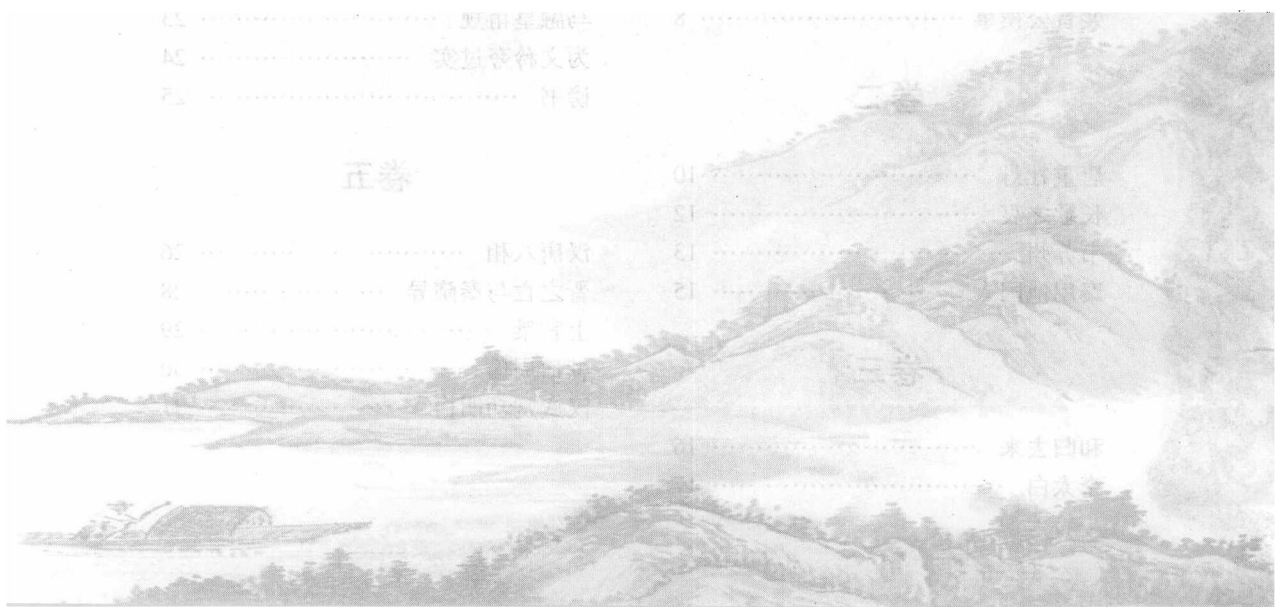


项目，并且选取了与正文相契合的古版画作为插画，并配有图说，将插图与正文更加有机地结合在一起，通过双色图文的搭配，增加了读者的阅读趣味。

希望这套书能让你了解历史，以史为鉴，使你积累历史知识、陶冶情操、提高文化修养。同时使国学得到流传，得以弘扬光大。

本套书借鉴了很多知名人士的优秀作品及资料，在此给予衷心的感谢。同时由于时间仓促，书中难免有不尽之处，恳请读者朋友们提出宝贵意见，在此深表谢意。

编 者



目錄

容齋隨筆

卷一

黃魯直詩	3
敕勒歌	4
地險	6
白公咏史	7
裴晉公楔事	8

卷二

唐重牡丹	10
長歌之哀	12
韋蘇州	13
秦用他國人	15

卷三

和歸去來	16
李太白	17

鄱陽學	18
三女后之賢	19

卷四

張浮休書	20
詩中用茱萸字	22
馬融皇甫規	23
為文矜夸過實	24
謗書	25

卷五

漢唐八相	26
晉之亡與秦隋異	28
上官桀	29
韓信周瑜	30
漢武賞功明白	31

卷六

- 魏相萧望之 32
姓氏不可考 33
狐突言词有味 35

卷七

- 李习之论文 36
将军官称 38
孟子书百里奚^① 39
韩柳为文之旨 40

卷八

- 诸葛公 41
沐浴佩玉 43
皇甫湜诗 44

卷九

- 霍光赏功 46
汉文失材 47
陈轸之说疏 48
简师之贤 50
老人推恩 51
忠义出天资 52

卷十

- 袁盎温峤 53
爰盎小人 55
唐书判 56
玉蕊杜鹃 57

卷十一

- 将帅贪功 58
汉二帝治盗 60
汉封禅记 62
屯蒙二卦 64
谊向触讳 65

卷十二

- 利涉大川 67
光武弃冯衍 68
逸诗书 70
虎夔藩 71

卷十三

- 谏说之难 73
萧房知人 76
吴激小词 77
晏子扬雄 78

卷十四

- 汉祖三诈 80
有心避祸 81
蹇解之险 83
士之处世 84

卷十五

- 杜延年杜钦 85
苏子由诗 86
孔氏野史 87
张子韶祭文 89
云中守魏尚 90



卷十六

文章小伎 91

容斋续笔

卷一

戒石铭 97
李建州 99
存亡大计 100
重阳上巳改日 102

卷二

岁旦饮酒 104
存歿绝句 106
汤武之事 107
义理之说无穷 109

卷三

太史慈 110
汉文帝受言 112
丹青引 113
诗文当句对 114
东坡明正 117
无望之祸 118

卷四

周世宗 119
郑权 121
资治通鉴 122

卷五

汉唐二武 124
买马牧马 125
唐虞象刑 127

卷六

朱温三事 129
文字润笔 131
汉举贤良 134
戊为武 135

卷七

女子夜绩 136
建除十二辰 138
俗语算数 139

卷八

汉表所记事	140
萧何给 ^① 韩信	143
蜘蛛结网	144
孙权称至尊	146

卷九

深沟高垒	148
生之徒十有三	150
太公丹书	151

卷十

曹参不荐士	155
汉武留意郡守	157
民不畏死	158
天下有奇士	160

卷十一

兵部名存	163
武官名不正	165

卷十二

无用之用	166
唐制举科目	168
东坡论庄子	169

卷十三

科举恩数	172
------------	-----

卷十四

帝王训俭	174
陈涉不可轻	176

卷十五

李林甫秦桧	178
注书难	179

卷十六

唐朝士俸微	182
酒肆旗望	184

容斋三笔

卷一

武成之书	187
管晏之言	189

卷二

共工氏	190
汉宣帝不用儒	192

刘项成败	193
平天冠	195

卷三

东坡和陶诗	196
陈季常	197
文用谥字	198
高唐神女赋	199

卷四

三竖子	201
省钱百陌	203

卷五

舜事 ^① 瞽叟	205
孔子正名	207
王裒嵇绍	208
绯紫假服	209
枢密名称更易	211

卷六

贤士隐居者	213
杜诗命意	216
择福莫若重	217

卷七

执政辞转官	219
赦恩为窖	221
周武帝宣帝	222
唐观察使	223

卷八

忠宣公谢表	224
唐贤启状	227

卷九

赦放债负	228
周玄豹相	230
钴鉞沧浪	231

卷十

唐夜试进士	233
纳绸绢尺度	234
朱梁轻赋	235
祢衡轻曹操	236

卷十一

汉文帝不用兵	238
帝王讳名	240
东坡三诗	242

卷十二

颜鲁公祠堂诗	243
闵子不名	244
曾皙待子不慈	245

卷十三

僧官试卿	246
大观算学	247

卷十四

- 三教论衡 249
神宗待文武臣 251
夫人宗女请受 252

卷十五

- 题先圣庙诗 253

- 杯水救车薪 255

卷十六

- 颜鲁公戏吟 256
蔡君谟书碑 257

容斋四笔

卷一

- 孔庙位次 261
云梦泽 262
关雎不同 263

卷二

- 轻浮称谓 265
鬼谷子书 266
城狐社鼠 267

卷三

- 韩公称李杜 268
李太白柘州佐 269
吕子论学 271

卷四

- 栾城和张安道诗 272
外合秘要 273
六枳关 275

卷五

- 饶州风俗 276
禽畜菜茹色不同 277
勇怯无常 278

卷六

- 韩文公逸诗 279
徙木償表^① 280
建武中元续书 281

卷七

- 西太一宫六言 282
人焉度哉 283

卷八

- 得意失意诗 285
茸附治疽漏 286
华元入楚师 287

卷九

- 沈庆之曹景宗诗 288
蓝尾酒 290
欧阳公辞官 291

卷十

- 亲王回庶官书 293
青莲居士 294

卷十一

- 熙宁司农牟利 295

- 东坡海葛延之 297

卷十二

- 汉唐三君知子 298
当官营缮 300

卷十三

- 科举之弊不可革 302
金刚经四句偈 303

卷十四

- 王元之论官冗 305
梁状元八十二岁 306

卷十五

- 徽庙朝宰辅 308
经句全文对 310

卷十六

- 寄资官 311
曹马能收人心 312

容斋五笔

卷一

- 天庆诸节 317
狐假虎威 318

- 徐章二先生教人 319

卷二

- 二叔不成 321

官阶服章	322
庆善桥	323

卷三

人生五计	324
瀛莫间二禽	325
萧颖士风节	326
开元宫嫔	328

卷四

东坡文章不可学	329
汉武帝 田蚡 公孙弘	331

卷五

万事不可过	333
大言误国	334

卷六

鄱阳七谈	336
------------	-----

卜筮不敬	337
汉武帝喜杀人香	339

卷七

盛衰不可常	340
叙西汉郊祀天地	343

卷八

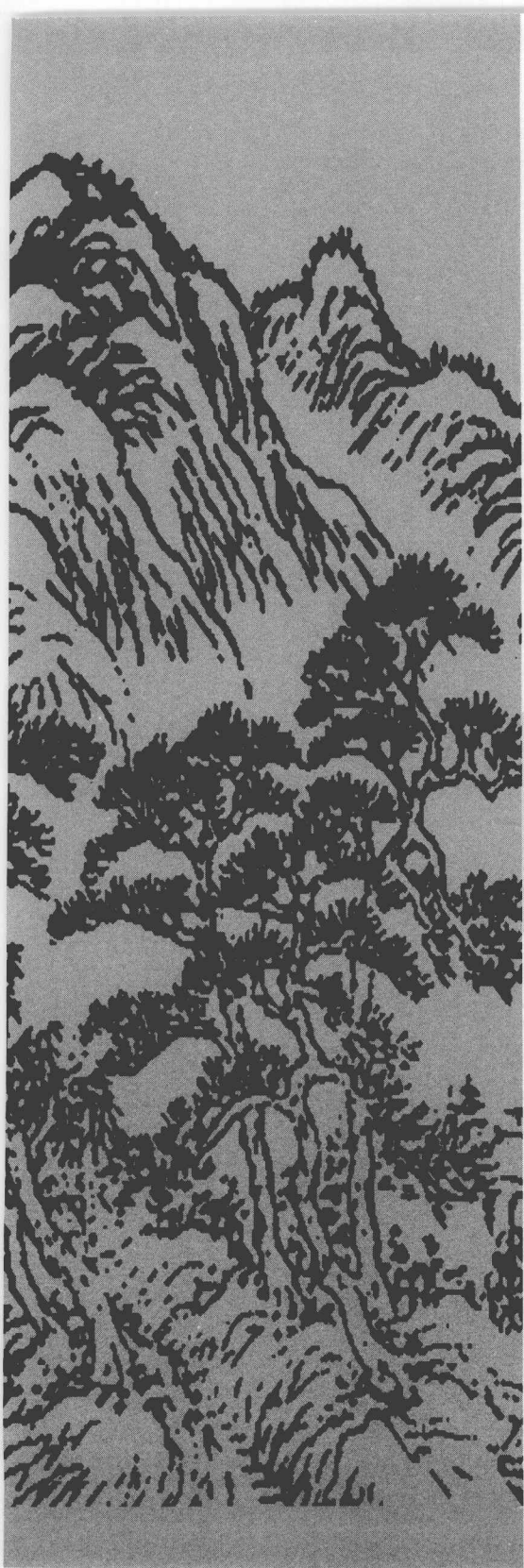
唐臣乞赠祖	344
-------------	-----

卷九

欧公送慧勤诗	345
东不可名园	347

卷十

绝句诗不贯穿	348
卫宣公二子	350
谓端为匹	351



容斋随笔

